



Eduardo Vassallo

TANGOS  
by PIAZZOLLA



EDUARDO VASSALLO  
Cello

CRISTINA FILOSO  
Piano

It is not too fanciful to draw fascinating parallels between the aspirations of the composers Astor Piazzolla (1921-92) and George Gershwin (1898-1937) from the opposite ends of the New World.

Both had a native facility in the language of the popular music of their backgrounds: Piazzolla with the backstreet passion of the Argentinian tango, Gershwin with the stylish songs, sometimes sentimental, sometimes wise-cracking, of New York's Broadway. And both had a desperate desire to move away from these non-establishment roots and make their music 'respectable'.

So Gershwin sought lessons with Maurice Ravel (no stranger himself to the brittle jazz style which was such a heady influence in the early twentieth century), only to be rebuffed by the great French composer with the opinion that "it is better to write good Gershwin than bad Ravel, which is what would happen if you worked with me... It is I who should be asking you for lessons to find out how to make so much money by writing music".

And Piazzolla, discouraged by critical rebuttals of his attempts to take tango away from the streets and dance-halls and to find it an accepted place in the great concert-halls, determined to turn his back on the form. He travelled to Paris, and began studies with the eminent teacher Nadia Boulanger, pupil of Fauré, colleague of Stravinsky, and among whose pupils could be numbered Aaron Copland, Roy Harris and Elliott Carter.

Early lessons found him conscientiously imitating the time-honoured European models she set him as composition exercises, but the wise and shrewd Boulanger detected a lack of conviction in these scribbles and sent him back to writing tangos, where his own personality could find full expression.

The experience proved a turning-point for Piazzolla's self-confidence, and he wrote with renewed assurance, living to hear his music performed at last in the great European venues – Amsterdam's Concertgebouw, Vienna's Musikverein – which had once glittered to him as distant, unattainable Meccas.

Yet his compositions never lose sight of their elemental origins. "This music has to have dirt!" says cellist Eduardo Vassallo as he demonstrates the *Latigo*, a whiplash last-instant slide up to an insect-bite attack onto a crucial note, and then the *tambor*, a drumming-effect achieved from the other side of the string.

Can non-Argentinian players achieve the same results from these localised techniques? Vassallo is diplomatic: "It has to be something you feel".

All the material, none of it originally for cello, on this disc has been arranged for Vassallo by the admired cellist and composer José Bragato, one of Piazzolla's closest friends and advocates. Born in 1915 in Udine, in the Friuli region of Italy (his family emigrated to Argentina in 1928), Bragato was principal cellist in the Orquesta Filarmonica de Buenos Aires and the Orquesta Estable del Teatro Colon, retiring in 1968, and, in Eduardo Vassallo's words, "became like a brother to Astor Piazzolla – and he was like an uncle to me!

"They took holidays together, they collaborated on projects, Bragato made arrangements for him. Often Piazzolla would write for a week and then throw everything he'd done into the fire! Bragato would rescue it all and make tidy copies of it."

Bragato's arrangements of the music here have been carried out especially for this project. The shape to the sequence is deliberate (Vassallo feels it is important to have a sense of finality at the end of a collection of individual pieces), and is in some measure designed as a tribute to Vassallo's influential Cologne-based teacher Boris Pergamenschikow, who died last year.

So this generous programme ends with a benedictory *Ave Maria*, a simple setting written by Piazzolla for a film, and one which belies the composer's apparent lack of religious impulse. "He was more interested in pushing people to the limits of their boundaries," explains Vassallo. "He saw himself as a revolutionary."

Another example of Piazzolla's screen music is *Oblivion*, composed for an Italian version of Pirandello's *Henry IV*.

Debussy is an influence here, but the collection as a whole reveals an assimilation of contemporary jazz as well as the obvious tango resonances but also a strong streak of baroque procedures, nowhere more apparent than in the four-movement *Angel Suite*.

"For a long time everyone thought there were only three sections to this music," says Vassallo. "Then this introduction appeared, to set the whole thing off. Nobody really knows who the 'Angel' is, but apparently the music was commissioned by Eduardo Bergara Leuman for a TV series called "La Botica del Angel" (The Angel's Boutique) which was very popular during the 1970s."

One of the pieces in this selection is by José Bragato himself. Visiting one of his colleagues in the opera house orchestra of the Teatro Colon, Buenos Aires one morning, Bragato realised that it was the 15th birthday of his colleague's daughter, Graciela Svidki. At a loss to know what to give her as a present, he went home and returned in the evening to play to her the piece he had composed during the day: *Graciela y Buenos Aires*.

Graciela now lives in Switzerland with her husband, a musician in Zurich's renowned Tonhalle Orchestra.

And so this disc brings together many personal and professional connections from a world where people live and work for each other. None of the tracks here exemplifies this web of relationships more than the well-known *Adios Nonino*, composed by Astor Piazzolla on the death of his father and arranged here by his great friend José Bragato for performance by their adopted "nephew", Eduardo Vassallo.

© 2005 Christopher Morley

**Eduardo J. Vassallo** was born in Buenos Aires in 1961. He studied the cello initially with Nicolas Finoli and chamber music with Ljercio Spiller. By the age of 17, he was already a founder member of the String Quartet of the National Radio, and the solo cellist of the National Symphony Orchestra.

In 1980 he came to Europe to continue his studies at the International Menuhin Music Academy in Gstaad, Switzerland, where his teachers included Radu Aldulescu for cello, and Yehudi Menuhin and Alberto Lysy for chamber music. As a member of the Camerata Lysy Gstaad he took part in numerous recordings, and toured throughout the world.

In 1982, Vassallo resumed his positions in Argentina for two years, and then returned to the Menuhin Music Academy in order to continue his cello studies with Pierre Fournier and Radu Aldulescu. He subsequently travelled to Cologne to study with Boris Pergamenschikow and members of the Amadeus Quartet at the Hochschule für Musik. During this period, he became increasingly active in the field of contemporary music, as a member of the WNC Ensemble für Moderne Music.

Since 1989 Vassallo has been Co-Principal Cellist of the City of Birmingham Symphony Orchestra, firstly under the musical direction of Sir Simon Rattle, followed by Sakari Oramo. He is also one of

the founding directors of the Birmingham Ensemble (a chamber group drawn from the ranks of the CBSO), and also teaches at the Royal Northern College of Music in Manchester, where he has participated in the last three Cello Festivals hosted by the RNCM.

He has taught at summer courses in Switzerland, Portugal, Spain, England and South America. As a soloist he has given recitals throughout Europe and South America, and has appeared frequently with various orchestras. In Birmingham, he has performed Bloch's *Schelomo*, Shostakovich's First Cello Concerto, Haydn's D Major Cello Concerto and Elgar's Cello Concerto with the CBSO.

Since 1998 he has been invited to guest lead regularly in the Philharmonia, the Royal Philharmonic and London Philharmonic Orchestras.

In 2002 Vassallo formed "El Ultimo Tango", a quintet dedicated to music from Buenos Aires, making a CD tribute to Astor Piazzolla released by SOMM Recordings (SOMMCD 033).

Eduardo Vassallo plays a Paolo Testore cello made in Milan in 1710.

**Cristina Filoso** was born in Buenos Aires. She began her studies with Maestro Vincenzo Scaramuzza and continued studying with Earl Wilde and Nikita Magaloff. In 1992 she won First Prize at the Alberto Williams Competition. She has given numerous piano recitals in Argentina, Spain, Italy, England, Africa and South Africa. Her solo career includes, among others, appearances with the Orchestra Arcos of Buenos Aires, Symphony Orchestra of Rosario, Symphony Orchestra of San Juan, Orchestra of Teatro Argentino of La Plata, Philharmonic Orchestra of Buenos Aires at Colon Theatre and the Symphony Orchestra of Mexico City.

Filoso also has extensive experience as a chamber music player and has worked regularly with cellists such as Christine Walevska, Eduardo Vassallo, Franco Maggio, and violinists Mark Peskanov, Peter Thomas, Vadim Brodsky, Alberto Lysy and Fernando Hasaj.

In 1986 Eduardo Vassallo and Cristina Filoso premiered *Le Grand Tango* of Astor Piazzolla in the presence of the composer. Their recording of this work coupled with other Latin American pieces, received excellent reviews at the time.



Filoso performs frequently in the UK with the Birmingham Ensemble and she has recently performed with Eduardo Vassallo all the Beethoven Sonatas for cello and piano.

Ce n'est pas trop bizarre de faire des parallèles fascinants entre les aspirations des compositeurs Astor Piazzolla (1921-92) et George Gershwin (1898-1937), venus des deux bouts opposés du Nouveau Monde.

Tous les deux avaient une facilité innée de la musique populaire de leurs origines: Piazzolla avec sa passion louche du tango argentin, Gershwin avec ses chansons chics, tantôt sentimentales, tantôt ironiques, du Broadway de New York. Et ils avaient tous les deux une envie d'échapper à tout prix à leurs racines prolétariennes et de composer de la musique "respectable".

Gershwin a donc demandé des leçons à Maurice Ravel (lui-même versé dans le style de jazz qui a tant influencé le début du vingtième siècle), qui l'a repoussé en le conseillant de composer du bon Gershwin plutôt que du mauvais Ravel... "C'est moi," lui dit Ravel, "qui devrais vous demander des leçons, afin d'apprendre comment m'enrichir avec la musique!"

Et Piazzolla, découragé par les critiques hostiles de ses efforts d'éloigner le tango des rues et des dancings pour lui trouver une place dans les grandes salles de concerts, s'est décidé à l'abandonner, et a commencé des études avec le professeur distingué Nadia Boulanger, élève de Fauré et collègue de Stravinsky, qui comptait parmi ses élèves Aaron Copland, Roy Harris et Elliott Carter.

Dans ses premières leçons il a consciencieusement imité les modèles qu'elle lui avait donnés comme exercices de composition, mais la Boulanger sage et perspicace a décelé dans ces efforts un manque de conviction, et l'a conseillé à continuer avec les tangos qui exprimaient si bien sa propre personnalité.

Cette expérience s'est révélée un tournant dans la vie de Piazzolla, qui a continué avec une confiance et une conviction accrues. Il a vécu assez longtemps pour entendre sa musique dans les grandes salles de l'Europe – dans le Concertgebouw d'Amsterdam, dans le Musikverein de Vienne – qui l'avaient attiré comme des Mecques lointaines et inaccessibles.

Mais ses compositions n'ont jamais perdu de vue leurs origines brutes. "Cette musique doit avoir de la crasse" dit le violoncelliste Eduardo Vassallo, en démontrant le *Latigo*, un glissando de dernier

instant qui finit par une pique stridente sur une note cruciale, et le *Tambor*, un effet de tambour réalisé par l'autre côté de la corde.

Est-ce que des musiciens non-argentins peuvent obtenir les mêmes effets de ces techniques localisées? Vassallo est diplomatique: "Il faut qu'on le ressente" dit-il.

Aucune des pièces sur ce CD n'est composée pour violoncelle; elles sont toutes arrangées pour Vassallo par le violoncelliste et compositeur renommé José Bragato, un des amis et champions les plus proches de Piazzolla. Né en 1915 à Udine dans la province de Friuli en Italie (sa famille a émigré en Argentine en 1928), Bragato fut le violoncelliste principal de l'Orquesta Filarmonica de Buenos Aires et de l'Orquesta Estable del Teatro Colon, retraité en 1968. Dans les paroles d'Eduardo Vassallo: "Il est devenu comme un frère pour Astor Piazzolla – et pour moi comme un oncle! Ils prenaient des vacances ensemble, ils collaboraient à des projets, Bragato a fait des arrangements pour lui. Piazzolla avait l'habitude de passer une semaine à composer, puis de jeter au feu tout ce qu'il avait écrit. Bragato sauvait les feuilles et les recopiait au net.

Les pièces sur ce CD ont été arrangées par Bragato exprès pour ce projet. La forme de leur enchaînement est délibérée (Vassallo le tient comme important d'avoir un sens de finalité à la fin d'un groupe de pièces individuelles), et conçoit en partie comme hommage au professeur influent de Vassallo Boris Pergamenschikow, qui est mort l'année dernière.

Ce programme généreux finit par un *Ave Maria* de bénédiction, une mise en musique simple que Piazzolla a composée pour un film, et qui démentit son manque prétendu de sentiment religieux. Vassallo explique: "Il voulait toujours pousser les gens jusqu'aux limites. Il s'est vu comme révolutionnaire."

Un autre exemple de la musique de Piazzolla pour le cinéma est *Oblivion* (*l'Oubli*), composé pour une version italienne du *Henri IV* de Pirandello. Debussy est une influence, mais dans l'ensemble la collection révèle une assimilation du jazz contemporain aussi bien que l'influence évidente du tango et des traces fortes du baroque, surtout dans les quatre mouvements de la Suite *Angel*.

"Pendant longtemps on croyait que cette suite n'avait que trois sections" dit Vassallo. Puis l'Introduction a paru pour ranimer la Suite toute entière. Personne ne sait l'identité de l'Ange, mais la musique fut commandée par Eduardo Bergara Leuman pour une série de TV intitulée *La Botica del Angel* (La Boutique de l'Ange) qui était très en vogue pendant les années soixante-dix."

Une de ces pièces est par José Bragato lui-même. Pendant une visite matinale chez un de ses collègues dans l'orchestre du Teatro Colon à Buenos Aires, Bragato s'est rendu compte que c'était le quinzième anniversaire de la fille de son collègue, Graciela Svidki. Embarrassé de savoir ce qu'il pouvait lui donner comme cadeau, il rentra chez lui, et retourna le soir pour lui jouer la pièce qu'il avait composée, *Graciela y Buenos Aires*. Graciela habite maintenant en Suisse avec son mari, un musicien dans l'orchestre renommé de la Tonhalle à Zürich.

Enfin, ce disque rassemble beaucoup des échanges professionnels et personnels d'un monde où les gens vivent et travaillent les uns pour les autres. La pièce qui illustre au mieux ce réseau de relations, c'est *Adios Nonino*, composé par Astor Piazzolla à la mort de son père, et arrangé ici par son grand ami José Bragato pour l'interprétation par leur "neveu" adopté, Eduardo Vassallo.

© 2005 Christopher Morley

Né à Buenos Aires en 1961, **Eduardo J. Vassallo** a étudié le violoncelle d'abord avec Nicola Finoli, et la musique de chambre avec Ljercio Spiller. A l'âge de 17 ans il était déjà un membre fondateur du Quatuor à Cordes de la Radio Nationale, et le violoncelliste solo de l'Orchestre National Symphonique.

En 1980 il est venu en Europe pour reprendre ses études à l'Académie Menuhin à Gstaad en Suisse, où ses professeurs comprenaient, pour le violoncelle, Radu Aldulescu, et pour la musique de chambre Yehudi Menuhin et Alberto Lysy. Comme membre de la Camerata Lysy Gstaad il a participé à nombreux enregistrements et à des tournées mondiales.

En 1982 Vassallo a repris ses postes en Argentine pour deux années, avant de retourner à l'académie Menuhin pour continuer ses études de violoncelle avec Pierre Fournier et Radu Aldulescu. Plus tard il s'est déplacé à Cologne pour étudier à la Hochschule für Musik avec Boris Pergamenschikow et avec des membres du Quatuor Amadeus. Pendant cette période il a pris une part de plus en plus active dans le domaine de la musique contemporaine comme membre de l'Ensemble WNC pour la Musique Moderne.

Depuis 1989 Eduardo Vassallo est violoncelliste copricipal de l'Orchestre Symphonique de la Cité de Birmingham (un groupe de musiciens de chambre tirés des rangs du CBSO), sous la direction, d'abord, de Sir Simon Rattle, suivi par Sakari Oramo et un professeur au Royal Northern College of Music à Manchester, où il a participé aux trois derniers Festivals de Violoncelle sous les auspices du RNCM.

Il a enseigné à des cours d'été en Suisse, au Portugal, en Espagne, en Angleterre et en Amérique du Sud. Comme soliste il a donné des récitals partout en Europe et en Amérique du Sud, et il a paru souvent avec divers orchestres. A Birmingham il a joué avec le CBSO le *Schelomo* de Bloch, le premier concerto pour violoncelle de Shostakovich, le concerto en ré majeur de Haydn et le concerto d'Elgar. Depuis 1998 il est invité régulièrement comme premier violoncelle des orchestres Philharmonia, Philharmonique Royal et Philharmonique de Londres.

En 2002 Vassallo a formé "El Ultimo Tango", un quintette dévoué à la musique de Buenos Aires, qui a enregistré pour SOMM Recordings un hommage à Astor Piazzolla (SOMMCD 033).

Eduardo Vassallo joue d'un violoncelle par Paolo Testore de Milan, daté de 1710.

**Cristina Filoso** est née à Buenos Aires, et a commencé ses études de piano avec Maestro Vincenzo Scaramuzza, et plus tard avec Earl Wilde et Nikita Magaloff. En 1992 elle a gagné le premier prix du concours Alberto Williams. Elle a donné beaucoup de récitals de piano en Argentine, en Espagne, en Italie, en Angleterre et en Afrique du Sud. Sa carrière de soliste comprend, entre autres, des apparitions avec l'Orchestre Arcos de Buenos Aires, les Orchestres Symphoniques de Rosario et de San Juan, l'Orchestre du Teatro Argentino de la Plata, l'Orchestre Philharmonique de Buenos Aires au Théâtre Colón et l'Orchestre Symphonique de la Cité de Mexico.

Filoso a aussi une expérience considérable comme musicienne de chambre, ayant joué régulièrement avec des violoncellistes comme Christine Walevska, Eduardo Vassallo, Franco Maggio, et des violonistes comme Mark Peskanov, Peter Thomas, Vadim Brodsky, Alberto Lysy et Fernando Hasaj.

En 1986 Filoso et Vassallo ont donné, en présence du compositeur, la première du *Grand Tango* par Astor Piazzolla. Leur enregistrement de cette œuvre, avec d'autres pièces argentines, a reçu d'excellentes critiques.

Cristina Filoso joue souvent au Royaume-Uni avec l'Ensemble de Birmingham, et elle vient d'interpréter avec Eduardo Vassallo toutes les sonates pour violoncelle de Beethoven.

*Traduction:* Denys Becher et Nadia Jackson

Es ist nicht allzu absurd Parallelen zwischen dem Streben der zwei aus entgegengesetzten Teilen der Neuen Welt stammenden Komponisten Astor Piazzolla (1921-92) und George Gershwin (1898-1936) zu ziehen.

Beide verfügten über eine Gewandtheit in der Sprache der Volksmusik ihrer Heimat: Piazzolla mit der Leidenschaft des argentinischen Tangos, wie sie nur in der Gosse anzutreffen war und Gershwin mit den kunstvollen, teilweise sentimental, teilweise witzelnden Liedern aus New Yorks Broadway. Beide hatten ein äußerst großes Verlangen, sich von diesen unetablierten Wurzeln zu entfernen und ihre Musik "achtbar" zu machen.

Also bat Gershwin Maurice Ravel (dem dieser spröde Jazzstil, der so einen ungestümen Einfluss auf den Anfang des 20. Jahrhunderts hatte, keineswegs fremd war) um Unterrichtsstunden, nur um von diesem großen französischen Komponisten mit dem Vermerk zurückgewiesen zu werden, "dass es besser sei einen guten Gershwin als einen schlechten Ravel zu komponieren, was der Falle sein werde, würden Sie mit mir arbeiten... Eigentlich sollte ich Sie um Unterrichtsstunden fragen, um zu lernen wie man durch das Komponieren so viel Geld verdienen kann".

Piazzolla fühlte sich durch die Tatsache, dass seine Versuche, den Tango aus der Gosse und den Tanzhallen wegzubringen und ihm einen anständigeren Platz in den feineren Konzerthallen zu finden kritisiert und blockiert wurde entmutigt und entschloss sich somit diesen Stil im Stich zu lassen. Er reiste nach Paris und begann sein Studium mit der hervorragenden Lehrerin Nadia Boulanger, Schülerin von Fauré und Kollegin von Stravinsky und unter deren Schülern sich keine Geringeren als Aaron Copland, Roy Harris und Elliott Carter befanden.

In seinen früheren Unterrichtsstunden machte er gewissenhaft die althergebrachten europäischen Muster nach, die sie ihm als Kompositionsübungen stellte, aber die weise und gewitzte Boulanger entdeckte bald, dass diesen gekritzelten Notizen die Überzeugung fehlte und sie empfahl Piazzolla weiterhin Tangomusik zu komponieren, wo seine eigene Persönlichkeit voll zum Ausdruck kommen könnte.

Diese Erfahrung war für Piazzollas Selbstbewusstsein ein Wendepunkt und er komponierte mit erneuter Zusicherung in der Hoffnung, dass seine Musik schließlich doch einmal in den großen Konzerthallen Europas aufgeführt werden wird – wie in dem Concertgebouw in Amsterdam oder dem Wiener Musikverein – die ihn einst als ein entleertes, unerreichbares Mekka verlockt hatten.

Seine Werke jedoch lassen ihren elementaren Ursprung nie außer Acht. "Diese Musik muss etwas Schmutz haben!" sagt der Cellist Eduardo Vassallo als er das *Latigo* vorspielt, ein Schleifen mit einer zurückschlagenden Peitschenriemen Wirkung, das zu einem Angriff auf eine entscheidende Note führt und sich anhört wie ein Insektenstich und anschließend *tambor*, ein Trommeleffekt, welcher vom anderen Saitenende bewirkt wird.

Können nicht-argentinische Musiker mit diesen lokalisierten Methoden dieselben Ergebnisse erzielen? Vassallo ist diplomatisch: "Es muss etwas sein, das man fühlt".

Sämtliches Musikmaterial auf dieser CD, jedoch kein einziges Stück davon wurde ursprünglich für Cello komponiert, wurde für Vassallo von dem verehrten Cellisten und Komponisten José Bragato, einer von Piazzollas engsten Freunden und Befürwortern, bearbeitet. Er wurde 1915 in Udine im italienischen Friuligebiet geboren (seine Familie wanderte 1928 nach Argentinien aus), Bragato war Solocellist des Philharmonischen Orchesters von Buenos Aires und des Orquesta Estable del Teatro Colon und ging 1968 in den Ruhestand und, in Eduardo Vassallos eigenen Worten, "er war wie ein Bruder zu Astor Piazzolla – und wie ein Onkel zu mir!"

"Sie gingen gemeinsam in Urlaub, sie arbeiteten gemeinsam an Projekten, Bragato machte die Arrangements für ihn. Es passierte häufig, dass Piazzolla eine Woche lang an einer Komposition arbeitete und dann seine ganze Arbeit ins Feuer schmiss! Es war Bragato, der alles vom Feuer rettete und sorgfältige Kopien davon machte."

Bragatos musikalische Bearbeitung auf dieser CD wurde speziell für dieses Projekt ausgeführt. Die Form für die Sequenz ist absichtlich (Vassallo ist der Meinung, dass es wichtig sei am Ende einer Sammlung von individuellen Stücken einen Eindruck der Endgültigkeit zu vermitteln) und in gewissem Maß wurde es als ein Tribut für Vassallos einflussreichen, in Köln lebenden Lehrer Boris Pergamenschikow, der im letzten Jahr verstarb, entworfen.

Also endet dieses großzügige Programm mit einem wohltätigen *Ave Maria* ein einfaches Stück, das Piazzolla für einen Film vertonte und welches den angeblichen Mangel des Komponisten an religiösem Verlangen widerlegt. "Er war mehr daran interessiert Leute bis an die Grenzen ihrer Fähigkeiten zu treiben," erklärt Vassallo. "Er sah sich selbst als ein Revolutionär."

Ein weiteres Beispiel für Piazzollas Filmusik ist *Oblivion*, welches für eine italienische Fassung von Pirandellos *Henry IV* geschrieben wurde.



Debussy zeigt hier seinen Einfluss, jedoch bringt die Sammlung in ihrer Gesamtheit eine Integration von zeitgenössischem Jazz sowie die offensichtliche Tango Resonanz zum Vorschein, aber auch einen starken Anflug von barocken Motiven, welche nirgendwo besser als in der viersätzigen Suite *Angel* zur Geltung kommen.

“Lange Zeit dachte ein jeder, dass diese Musik nur aus drei Abschnitten besteht,” sagt Vassallo. “Dann erschien diese Einführung und löste die ganze Geschichte aus. Keiner weiß wirklich wer der ‘Angel’ ist und angeblich war es Eduardo Bergara, der diese Musik für eine Fernsehserie mit dem Titel “La Botica del Angel” (Die Engels Boutique), die in den 70iger Jahren populär war in Auftrag gab.

Eines dieser ausgewählten Stücke wurde von José Bragato selbst komponiert. Als Bragato eines morgens einen Kollegen, aus dem Orchester des Opernhauses des Teatro Colon in Buenos Aires besuchte fiel ihm ein, dass es der 15. Geburtstag der Tochter, Graciela Svidki, dieses Kollegen war. Da er keine Ahnung hatte was er ihr als Geschenk geben sollte ging er nach Hause und kam am Abend wieder zurück und spielte für sie das Stück, das er während des Tages komponiert hatte: *Graciela y Buenos Aires*.

Graciela lebt jetzt mit ihrem Mann, einem Musiker bei dem berühmten Tonhalle Orchester Zürich in der Schweiz.

Und somit bringt diese CD viele persönliche und berufliche Beziehungen aus einer Welt zusammen, in der die Menschen füreinander leben und arbeiten. Keines der Stücke auf dieser CD erläutert dieses Netz von Beziehungen besser als das wohlbekannte *Adios Nonino*, welches Astor Piazzolla zum Tode seines Vaters komponierte und von seinem engen Freund José Bragato hier für eine Aufführung von ihrem “Adoptivneffen” Eduardo Vassallo arrangiert wurde.

© 2005 Christopher Morley

**Eduardo J. Vassallo** wurde 1961 in Buenos Aires geboren. Sein Cellostudium begann er mit Nicolas Finoli und sein Kammermusikstudium mit Ljercio Spiller. Im Alter von 17 Jahren war er bereits Gründungsmitglied des Streichquartetts für den staatlichen Hörfunk und Solocellist beim Staatlichen Sinfonieorchester.

Er kam 1980 nach Europa, um sein Studium an der internationalen Menuhin Musikhochschule im schweizerischen Gstaad weiterzumachen und seine Lehrer dort waren unter anderem Radu Aldulescu, für Cello, Yehudi Menuhin und Alberto Lysy, für Kammermusik. Als Mitglied der Camerata Lysy Gstaad nahm er an zahlreichen Aufnahmen teil und seine Tournées führten ihn an alle Ecken der Welt.

1982 nahm Eduardo Vassallo für zwei Jahre seine Stellungen in Argentinien wieder auf und kehrte danach an die Menuhin Musikhochschule zurück, um sein Cellostudium mit Pierre Fournier und Radu Aldulescu fortzusetzen. Anschließend reiste er nach Köln, um mit Boris Pergamenschikow und Mitgliedern des Amadeus Quartetts an der Hochschule für Musik zu studieren. Während dieser Zeit wurde er als Mitglied des WNC Ensembles für moderne Musik auf dem Gebiet der zeitgenössischen Musik mehr und mehr aktiv. Vassallo ist seit 1989 mit einem anderen Cellisten erster Cellist beim City of Birmingham Symphony Orchestra, zuerst unter der Leitung von Sir Simon Rattle und anschließend Sakari Oramo. Eduardo ist auch einer der Gründungsdirektoren des Birmingham Ensemble (eine Kammermusikgruppe, deren Mitglieder von dem CBSO herausgewählt wurden) und er unterrichtet auch am Royal Northern College of Music in Manchester, wo er an den drei letzten Cello Festspielen, die von dem RNCM veranstaltet wurden, teilnahm.

Eduardo unterrichtete auf Sommerkursen in der Schweiz, Portugal, Spanien, England und Südamerika. Als Solist hat er überall in Europa und Südamerika Konzerte gegeben und er ist häufig mit verschiedenen Orchestern aufgetreten. In Birmingham führte er mit der CBSO Blochs *Schelomo*, das Cellokonzert Nr. 1 von Shostakovich, Haydns Cellokonzert in D-Dur und Elgars Cellokonzert auf.

Seit 1998 bekommt er regelmäßige Einladungen zu Gastauftritten bei der Philharmonia und Royal Philharmonic und London Philharmonic Orchestras.

Im Jahr 2002 gründete Vassallo “El Ultimo Tango”, ein Quintett, das der Musik aus Buenos Aires gewidmet ist und welches mit der unter dem SOMM Recordings label herausgegebenen CD (SOMMCD 033) Astor Piazzolla seinen Tribut zollt.

Eduardo Vassallo spielt auf einem im Jahr 1710 in Milan gebauten Paolo Testore Cello. **Cristina Filoso** wurde in Buenos Aires in Argentinien geboren. Sie begann ihr Studium mit Maestro Vincenzo Scaramuzza und führte es mit Earl Wilde und Nikita Magaloff weiter.

1992 gewann sie bei dem Alberto Williams Wettbewerb den 1. Preis. In Argentinien, Spanien, Italien, England, Afrika und Südafrika hat sie bereits viele Klavierkonzerte gegeben. Ihre Solokarriere enthält unter anderen Aufführungen mit dem Orchestra Arcos von Buenos Aires, dem Rosario Sinfonieorchester, San Juan Sinfonieorchester, Orchestra von Teatro Argentino von La Plata, Buenos Aires Philharmoniker am Teatro Colón und dem Mexico City Sinfonieorchester.

Sie hat reiche Erfahrung als Kammermusikerin und hat regelmäßig mit Cellisten wie Christine Walevska, Eduardo Vassallo, Franco Maggio und Violonisten wie Mark Peskanov, Peter Thomas, Vadim Brodsky, Alberto Lysy und Fernando Hasaj aufgeführt.

Im Jahr 1986 gaben Cristina Filoso und Eduardo Vassallo die Weltaufführung von Astor Piazzollas *Le Grand Tango* in Anwesenheit des Komponisten. Ihre Aufnahme dieses werks zusammen mit anderen latinamerikanischen Stücken erntete ihnen damals eine hervorragende Kritik.

Filoso führt häufig in der UK mit dem Birmingham Ensemble auf und kürzlich führte sie mit Eduardo Vassallo alle Beethoven Sonaten für Cello und Klavier auf.

*Übersetzung:* Ilse Herlihy

---

Our discs are available worldwide from all good record shops. In case of difficulty and for further information please contact us direct: SOMM Recordings, Sales & Marketing Dept., 13 Riversdale Road, Thames Ditton, Surrey, KT7 0QL, UK.  
Tel: +(0)20-8398 1586. Fax: +(0)20-8339 0981. Email: sales@somm-recordings.demon.co.uk  
Website: <http://www.somm-recordings.demon.co.uk>

---

**WARNING** Copyright subsists in all SomM Recordings. Any unauthorised broadcasting, public performance, copying, rental or re-recording thereof in any manner whatsoever will constitute an infringement of such copyright. In the United Kingdom licences for the use of recordings for public performance may be obtained from Phonographic Performance Ltd., 1 Upper James Street, London W1R 3HG

SOMMCD 045

## TANGOS BY ASTOR PIAZZOLLA (1921 - 1992)

Arranged by JOSÉ BRAGATO (b. 1915)

**EDUARDO VASSALLO** Cello  
**CRISTINA FILOSO** Piano

1	Oblivion	6:06	8	<b>The "Angel" Suite</b>	
2	Esqualo	3:32	9	Introduccion al Angel	6:20
3	Adios Nonino	10:01	10	Milonga del Angel	6:52
4	Libertango	3:36	11	La Muerte del Angel	3:22
5	Mumuki	9:23	12	Resurreccion del Angel	7:13
6	Milonga en Re	5:02		Ave Maria	6:01
7	Graciela y Buenos Aires *	8:40			

\* by José Bragato

**Total duration 76:21**